

Zestaw PDR do usuwania wgnieceń - Instrukcja bezpieczeństwa

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

- 1. **Zagrożenia związane z niewłaściwym użytkowaniem narzędzi:**
 - Istnieje ryzyko skaleczenia lub uszkodzenia ciała użytkownika przy niewłaściwym trzymaniu narzędzi.
 - Używanie narzędzi na niewłaściwej powierzchni lub w niewłaściwy sposób może prowadzić do uszkodzeń pojazdów lub innych powierzchni.
- 2. **Zagrożenia związane z niewłaściwym przechowywaniem:**
 - Narzędzia mogą stać się uszkodzone lub niewłaściwe do użycia, jeśli nie są przechowywane w suchym i bezpiecznym miejscu.
- 3. **Zagrożenia związane z nieprawidłową utylizacją:**
 - Elementy zestawu mogą zawierać materiały, które powinny być odpowiednio przetwarzane, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- 1. **Przed użyciem:**
 - Upewnij się, że wszystkie narzędzia są w dobrym stanie technicznym.
 - Sprawdź, czy wszystkie części zestawu są obecne i nieuszkodzone.
 - Korzystaj z odpowiednich narzędzi do usuwania wgnieceń, zgodnie z instrukcją producenta.
- 2. **Podczas używania:**
 - Używaj narzędzi wyłącznie na powierzchniach, które są odpowiednie do tego typu pracy.
 - Trzymaj narzędzia w sposób, który zmniejsza ryzyko przypadkowego skaleczenia.
 - Unikaj nadmiernej siły przy stosowaniu narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.
- 3. **Po użyciu:**
 - Zawsze sprawdzaj narzędzia pod kątem uszkodzeń, aby upewnić się, że nadal nadają się do użycia.
 - Przechowuj zestaw w suchym, bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

Instrukcja utylizacji:

- 1. Elementy zestawu, które nie mogą być ponownie wykorzystane, należy odpowiednio zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów niebezpiecznych.
- 2. Narzędzia metalowe mogą być przekazane do recyklingu.
- 3. Zadbaj, aby wszystkie odpady zostały przekazane do punktów zbiórki materiałów niebezpiecznych.

English

PDR Dent Removal Set - Safety Instructions

These safety instructions have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a simple and understandable way, keeping in mind elderly individuals and those with mobility limitations.

Risk Analysis:

- 1. **Hazards associated with improper tool use:**
 - There is a risk of cuts or injury when the tools are not held properly.
 - Using the tools on the wrong surfaces or inappropriately may cause damage to vehicles or other surfaces.
- 2. **Hazards related to improper storage:**
 - Tools can become damaged or unusable if not stored in a dry, safe place.
- 3. **Hazards associated with improper disposal:**
 - Components of the set may contain materials that need to be processed properly to avoid environmental contamination.

Safe Use Instructions:

- 1. **Before use:**
 - Ensure that all tools are in good working condition.
 - Check that all parts of the set are present and undamaged.
 - Use the appropriate tools for dent removal as instructed by the manufacturer.
- 2. **During use:**
 - Use the tools only on surfaces that are suitable for this type of work.
 - Hold the tools in a way that minimizes the risk of accidental cuts.

- Avoid applying excessive force to prevent damage to surfaces.

3. After use:

- Always check the tools for damage to ensure they are still safe to use.
- Store the set in a dry, safe place away from children and pets.

Disposal Instructions:

1. Components of the set that cannot be reused should be disposed of according to local regulations for hazardous waste.
2. Metal tools can be sent for recycling.
3. Ensure all waste is taken to collection points for hazardous materials.

Czech

Sada PDR pro odstraňování promáčklín - Pokyny k bezpečnosti

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají za cíl chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. **Nebezpečí spojená s nesprávným používáním nástrojů:**
 - Při nesprávném držení nástrojů může dojít k pořezání nebo zranění.
 - Používání nástrojů na nevhodné povrchy může vést k poškození vozidel nebo jiných povrchů.
2. **Nebezpečí spojená s nesprávným skladováním:**
 - Nástroje se mohou poškodit nebo stát nefunkčními, pokud nejsou skladovány na suchém a bezpečném místě.
3. **Nebezpečí spojená s nesprávnou likvidací:**
 - Některé součásti sady mohou obsahovat materiály, které je třeba správně zpracovat, aby nedošlo k znečištění životního prostředí.

Pokyny pro bezpečné používání:

1. **Před použitím:**
 - Ujistěte se, že všechny nástroje jsou v dobrém stavu.
 - Zkontrolujte, že všechny části sady jsou přítomné a nepoškozené.
 - Používejte nástroje pro odstraňování promáčklín podle pokynů výrobce.

2. Během používání:

- Používejte nástroje pouze na površích, které jsou pro tento typ práce vhodné.
- Držte nástroje tak, aby se minimalizovalo riziko náhodného zranění.
- Vyhněte se použití nadměrné síly, aby nedošlo k poškození povrchů.

3. Po použití:

- Po použití vždy zkontrolujte nástroje, zda nejsou poškozené, a ujistěte se, že jsou stále bezpečné k použití.
- Sada by měla být skladována na suchém, bezpečném místě, mimo dosah dětí a zvířat.

Pokyny pro likvidaci:

1. Součásti sady, které již nelze znovu použít, by měly být zlikvidovány v souladu s místními předpisy pro likvidaci nebezpečných odpadů.
2. Kovové nástroje mohou být předány k recyklaci.
3. Zajistěte, aby veškerý odpad byl odevzdán na sběrná místa pro nebezpečný materiál.

Slovak

Sada PDR na odstraňovanie preliačín - Bezpečnostné pokyny

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Cieľom týchto pokynov je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom, s ohľadom na starších používateľov a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika:

1. **Nebezpečenstvá spojené s nesprávnym používaním nástrojov:**
 - Pri nesprávnom uchopení nástrojov hrozí riziko porezania alebo zranenia.
 - Používanie nástrojov na nevhodné povrchy môže viesť k poškodeniu vozidiel alebo iných povrchov.
2. **Nebezpečenstvá spojené s nesprávnym skladovaním:**
 - Nástroje môžu byť poškodené alebo nefunkčné, ak nie sú skladované na suchom a bezpečnom mieste.
3. **Nebezpečenstvá spojené s nesprávnou likvidáciou:**
 - Niektoré súčasti sady môžu obsahovať materiály, ktoré je potrebné správne spracovať, aby sa predišlo znečisteniu životného prostredia.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Pred použitím:

- Skontrolujte, či sú všetky nástroje v dobrom stave.
- Uistite sa, že všetky časti sady sú prítomné a nepoškodené.
- Používajte nástroje na odstraňovanie preliačín podľa pokynov výrobcu.

2. Počas používania:

- Používajte nástroje iba na povrchoch, ktoré sú vhodné pre tento typ práce.
- Držte nástroje spôsobom, ktorý minimalizuje riziko náhodného poranenia.
- Vyhnite sa nadmernému používaniu sily, aby ste predišli poškodeniu povrchov.

3. Po použití:

- Po použití vždy skontrolujte nástroje, či nie sú poškodené, aby ste sa uistili, že sú stále bezpečné na ďalšie použitie.
- Sada by mala byť skladovaná na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a zvierat.

Pokyny na likvidáciu:

1. Súčasti sady, ktoré už nie je možné opätovne použiť, by mali byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii nebezpečných odpadov.
2. Kovové nástroje môžu byť odoslané na recykliáciu.
3. Zabezpečte, aby bol všetok odpad odovzdaný na miesta určené na zber nebezpečných materiálov.

German

PDR Dent Removal Set - Sicherheitsanweisungen

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können. Die Warnungen sind in einer einfachen und verständlichen Sprache formuliert, wobei der Fokus auf älteren Personen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität liegt.

Risikobewertung:

1. Gefahren im Zusammenhang mit der unsachgemäßen Verwendung von Werkzeugen:

- Es besteht das Risiko von Schnittverletzungen oder Verletzungen, wenn die Werkzeuge nicht richtig gehalten werden.

- Die Verwendung der Werkzeuge auf ungeeigneten Oberflächen kann zu Schäden an Fahrzeugen oder anderen Oberflächen führen.

2. Gefahren im Zusammenhang mit unsachgemäßer Aufbewahrung:

- Werkzeuge können beschädigt oder unbrauchbar werden, wenn sie nicht an einem trockenen, sicheren Ort aufbewahrt werden.

3. Gefahren im Zusammenhang mit unsachgemäßer Entsorgung:

- Einige Teile des Sets können Materialien enthalten, die ordnungsgemäß verarbeitet werden müssen, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden.

Sichere Verwendung:

1. Vor der Verwendung:

- Überprüfen Sie, ob alle Werkzeuge in gutem Zustand sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Sets vorhanden und unbeschädigt sind.
- Verwenden Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen des Herstellers.

2. Während der Verwendung:

- Verwenden Sie die Werkzeuge nur auf geeigneten Oberflächen.
- Halten Sie die Werkzeuge so, dass das Risiko von Schnittverletzungen minimiert wird.
- Vermeiden Sie es, zu viel Kraft anzuwenden, um Schäden an den Oberflächen zu verhindern.

3. Nach der Verwendung:

- Überprüfen Sie nach der Verwendung die Werkzeuge auf Schäden, um sicherzustellen, dass sie weiterhin sicher verwendet werden können.
- Lagern Sie das Set an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

Entsorgungsanweisungen:

1. Teile des Sets, die nicht wiederverwendet werden können, sollten gemäß den lokalen Vorschriften für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen entsorgt werden.
2. Metallwerkzeuge können zur Wiederverwertung abgegeben werden.
3. Stellen Sie sicher, dass alle Abfälle an Sammelstellen für gefährliche Materialien abgegeben werden.

Ukrainian

Набір PDR для видалення вм'ятин - Інструкції з безпеки

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони призначені для захисту користувачів від небезпек, які можуть виникнути через неправильне використання. Попередження сформульовані простим і зрозумілим способом, з урахуванням осіб похилого віку та людей з обмеженими можливостями.

Оцінка ризиків:

- 1. **Небезпеки, пов'язані з неправильним використанням інструментів:**
 - Існує ризик порізів або травм, якщо інструменти використовуються неправильно.
 - Використання інструментів на неналежних поверхнях може призвести до пошкодження автомобілів або інших поверхонь.
- 2. **Небезпеки, пов'язані з неправильним зберіганням:**
 - Інструменти можуть бути пошкоджені або непрацездатні, якщо не зберігати їх у сухому та безпечному місці.
- 3. **Небезпеки, пов'язані з неправильною утилізацією:**
 - Деякі компоненти набору можуть містити матеріали, які потребують правильного оброблення, щоб уникнути забруднення навколишнього середовища.

Інструкції з безпечного використання:

- 1. **Перед використанням:**
 - Перевірте, чи всі інструменти в хорошому стані.
 - Переконайтеся, що всі частини набору присутні та не пошкоджені.
 - Використовуйте інструменти для видалення вм'ятин відповідно до інструкцій виробника.
- 2. **Під час використання:**
 - Використовуйте інструменти лише на відповідних поверхнях.
 - Тримайте інструменти так, щоб мінімізувати ризик випадкових травм.
 - Уникайте використання надмірної сили, щоб не пошкодити поверхні.
- 3. **Після використання:**
 - Перевірте інструменти після використання на наявність пошкоджень, щоб переконатися, що вони залишаються безпечними для подальшого використання.

- Зберігайте набір у сухому, безпечному місці, подалі від дітей і тварин.

Інструкції з утилізації:

- 1. Частини набору, які більше не можна використовувати, повинні бути утилізовані відповідно до місцевих правил утилізації небезпечних відходів.
- 2. Металеві інструменти можна здати на переробку.
- 3. Переконайтеся, що всі відходи віддаються на пункти збору небезпечних матеріалів.

Romanian

Set PDR pentru îndepărtarea denivelărilor - Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor de riscurile care pot apărea în urma utilizării incorecte. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Evaluarea riscurilor:

- 1. **Riscuri legate de utilizarea incorectă a uneltelor:**
 - Există riscul de tăieturi sau vătămări dacă uneltele nu sunt utilizate corect.
 - Utilizarea uneltelor pe suprafețe necorespunzătoare poate duce la deteriorarea autovehiculelor sau altor suprafețe.
- 2. **Riscuri legate de depozitarea incorectă:**
 - Uneltele pot fi deteriorate sau nefuncționale dacă nu sunt depozitate într-un loc uscat și sigur.
- 3. **Riscuri legate de eliminarea incorectă:**
 - Unele părți ale setului pot conține materiale care trebuie procesate corespunzător pentru a preveni poluarea mediului.

Instrucțiuni pentru utilizare sigură:

- 1. **Înainte de utilizare:**
 - Verificați dacă toate uneltele sunt în stare bună.
 - Asigurați-vă că toate piesele setului sunt prezente și nedeteriorate.
 - Utilizați uneltele pentru îndepărtarea denivelărilor conform instrucțiunilor producătorului.
- 2. **În timpul utilizării:**
 - Utilizați uneltele numai pe suprafețe adecvate.

- Țineți uneltele într-un mod care minimizează riscul de accidente.
- Evitați aplicarea unei forțe excesive pentru a preveni deteriorarea suprafețelor.

3. După utilizare:

- Verificați uneltele pentru eventuale daune pentru a vă asigura că pot fi utilizate în siguranță la următoarea utilizare.
- Depozitați setul într-un loc uscat și sigur, departe de copii și animale.

Instrucțiuni pentru eliminare:

1. Părțile setului care nu pot fi reutilizate trebuie eliminate conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor periculoase.
2. Uneltele metalice pot fi trimise pentru reciclare.
3. Asigurați-vă că toate deșeurile sunt predare la centrele de colectare a materialelor periculoase.

Hungarian

PDR Dentyomó Készlet - Biztonsági Útmutató

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 számú rendelet alapján készült, amely a termékek általános biztonságát szabályozza (GPSR). Célja, hogy megvédje a felhasználókat azoktól a veszélyektől, amelyek a helytelen használatból eredhetnek. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb felhasználókat és a mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés:

1. A szerszámok helytelen használatával kapcsolatos veszélyek:

- Vágásos sérülések vagy egyéb balesetek előfordulhatnak, ha a szerszámokat nem megfelelően használják.
- A szerszámok nem megfelelő felületeken történő használata autók vagy más felületek sérüléséhez vezethet.

2. A szerszámok helytelen tárolásával kapcsolatos veszélyek:

- A szerszámok károsodhatnak vagy használhatatlanná válhatnak, ha nem biztonságos, száraz helyen tárolják őket.

3. A helytelen hulladékkezeléssel kapcsolatos veszélyek:

- A készlet egyes alkatrészei olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyeket megfelelően kell kezelni, hogy elkerüljük a környezetszennyezést.

Biztonságos használati útmutató:

1. Használat előtt:

- Ellenőrizze, hogy minden szerszám jó állapotban van-e.
- Győződjön meg arról, hogy a készlet minden része jelen van és sértetlen.
- Használja a szerszámokat a gyártó utasításai szerint.

2. Használat közben:

- Csak megfelelő felületeken használja a szerszámokat.
- Tartsa a szerszámokat olyan módon, hogy minimalizálja a balesetek kockázatát.
- Kerülje a túlzott erő alkalmazását, hogy elkerülje a felületek károsodását.

3. Használat után:

- Ellenőrizze a szerszámokat, hogy nem sérültek-e, és győződjön meg arról, hogy a következő használat során biztonságosan használhatók.
- Tárolja a készletet száraz, biztonságos helyen, gyermekek és háziállatok elől elzárva.

Hulladékkezelési útmutató:

1. Azokat a készlet alkatrészeket, amelyeket már nem lehet újrahasználni, a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
2. A fém szerszámokat lehetőség szerint újrahasznosítani kell.
3. Gondoskodjon arról, hogy minden hulladékot a veszélyes anyagok gyűjtőhelyein adjanak le.

Bulgarian

Комплект PDR за премахване на вдлъбнатини - Инструкции за безопасност

Тези инструкции за безопасност са подготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рисковете, произтичащи от неправилната употреба. Предупрежденията са формулирани по начин, който е лесен за разбиране, като се има предвид възрастните хора и тези с ограничена подвижност.

Оценка на рисковете:

1. Рискове, свързани с неправилната употреба на инструментите:

- Съществува риск от наранявания, ако инструментите не се използват правилно.
- Използването на инструментите върху неподходящи повърхности може да доведе до повреда на автомобилите или други повърхности.

2. Рискове, свързани с неправилното съхранение:

- Инструментите могат да се повредят или да станат неизползваеми, ако не се съхраняват на сухо и безопасно място.

3. Рискове от неправилно изхвърляне:

- Някои части на комплекта могат да съдържат материали, които трябва да се обработват съгласно правилата за предотвратяване на замърсяване на околната среда.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Преди употреба:

- Проверете дали всички инструменти са в добро състояние.
- Убедете се, че всички части на комплекта са на мястото си и не са повредени.
- Използвайте инструментите за премахване на вдлъбнатини съгласно инструкциите на производителя.

2. По време на употреба:

- Използвайте инструментите само върху подходящи повърхности.
- Дръжте инструментите по начин, който минимизира риска от инциденти.
- Избягвайте прекомерна сила, за да предотвратите повреда на повърхностите.

3. След употреба:

- Проверете инструментите за повреди и се уверете, че могат да се използват безопасно при следваща употреба.
- Съхранявайте комплекта на сухо и безопасно място, далеч от деца и животни.

Инструкции за изхвърляне:

1. Частите на комплекта, които не могат да се използват отново, трябва да бъдат изхвърлени съгласно местните разпоредби за управление на опасни отпадъци.
2. Металните инструменти трябва да бъдат изпратени за рециклиране.
3. Уверете се, че всички отпадъци се предават в центровете за събиране на опасни материали.

кινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με τρόπο απλό και κατανοητό, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με κινητικά προβλήματα.

Ανάλυση Κινδύνου:

1. Κίνδυνοι από ακατάλληλη χρήση των εργαλείων:

- Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών αν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται σωστά.
- Η χρήση των εργαλείων σε ακατάλληλες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο αυτοκίνητο ή άλλες επιφάνειες.

2. Κίνδυνοι από ακατάλληλη αποθήκευση:

- Τα εργαλεία μπορεί να φθαρούν ή να καταστούν ακατάλληλα για χρήση αν δεν αποθηκεύονται σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

3. Κίνδυνοι από ακατάλληλη διάθεση:

- Ορισμένα μέρη του σετ μπορεί να περιέχουν υλικά που πρέπει να διαχειρίζονται σύμφωνα με κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης:

1. Πριν από τη χρήση:

- Ελέγξτε ότι όλα τα εργαλεία είναι σε καλή κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του σετ είναι παρόντα και άθικτα.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία για την αφαίρεση λακκουβών σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2. Κατά τη διάρκεια της χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία μόνο σε κατάλληλες επιφάνειες.
- Κρατήστε τα εργαλεία με τρόπο που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Αποφύγετε την υπερβολική δύναμη για να αποτρέψετε ζημιά στις επιφάνειες.

3. Μετά τη χρήση:

- Ελέγξτε τα εργαλεία για τυχόν ζημιές και βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλή για χρήση στην επόμενη φορά.
- Αποθηκεύστε το σετ σε ξηρό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και ζώα.

Οδηγίες Διάθεσης:

Greek

Σετ PDR για αφαίρεση λακκούβων - Οδηγίες Ασφαλείας

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπό έχουν την προστασία των χρηστών από

1. Τα μέρη του σετ που δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση επικίνδυνων αποβλήτων.
2. Τα μεταλλικά εργαλεία πρέπει να ανακυκλώνονται.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα απόβλητα παραδίδονται στους κατάλληλους χώρους για τη συλλογή επικίνδυνων υλικών.

Lithuanian

PDR rinkinys įdumbių šalinimui - Saugos instrukcijos

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendros produktų saugos (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kurie kyla dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnius žmones ir tuos, kurie turi judėjimo apribojimų.

Rizikos analizė:

1. **Pavojai, susiję su netinkamu įrankių naudojimui:**
 - Gali kilti sužeidimų pavojus, jei įrankiai naudojami netinkamai.
 - Netinkamas įrankių naudojimas ant netinkamų paviršių gali pažeisti automobilį arba kitas paviršius.
2. **Pavojai, susiję su netinkamu saugojimu:**
 - Įrankiai gali sugesti arba tapti netinkami naudoti, jei jie nėra laikomi sausoje ir saugioje vietoje.
3. **Pavojai, susiję su netinkamu šalinimu:**
 - Kai kurie rinkiniai gali turėti medžiagų, kurios turi būti tvarkomos pagal aplinkos apsaugos taisykles.

Saugus naudojimas:

1. **Prieš naudojimą:**
 - Patikrinkite, ar visi įrankiai yra geros būklės.
 - Įsitikinkite, kad visi rinkiniai yra vietoje ir nenukentėję.
 - Naudokite įrankius pagal gamintojo instrukcijas.
2. **Naudojimo metu:**
 - Naudokite įrankius tik tinkamoms paviršiams.
 - Laikykite įrankius taip, kad sumažintumėte nelaimingų atsitikimų riziką.
 - Venkite pernelyg didelio jėgos naudojimo, kad būtų išvengta paviršių pažeidimo.
3. **Po naudojimo:**
 - Patikrinkite įrankius dėl pažeidimų ir įsitikinkite, kad jie yra saugūs naudoti kitą kartą.

- Laikykite rinkinį sausoje ir saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir gyvūnų.

Šalinimo instrukcijos:

1. Dalis rinkinio, kurios negali būti vėl naudojamos, turi būti pašalintos pagal vietinius pavojingų atliekų šalinimo reglamentus.
2. Metaliniai įrankiai turi būti siunčiami perdirbti.
3. Įsitikinkite, kad visos atliekos yra perduodamos į vietas, kuriose renkamos pavojingos medžiagos.

Latvian

PDR komplekts bedrīšu izņemšanai - Drošības norādījumi

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Eiropas Savienības regulu (ES) 2023/988 par produktu vispārējo drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas var rasties nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi tiek sniegti vienkāršā un saprotamā veidā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

1. **Riski, kas saistīti ar nepareizu instrumentu lietošanu:**
 - Ir traumu risks, ja instrumenti tiek izmantoti nepareizi.
 - Instrumentu izmantošana uz nepiemērotām virsmām var bojāt automašīnu vai citas virsmas.
2. **Riski, kas saistīti ar nepareizu uzglabāšanu:**
 - Instrumenti var sabojāties vai kļūt nederīgi lietošanai, ja tie netiek uzglabāti sausā un drošā vietā.
3. **Riski, kas saistīti ar nepareizu iznīcināšanu:**
 - Daži komplekta elementi var saturēt materiālus, kas jāiznīcina atbilstoši vides aizsardzības noteikumiem.

Droša lietošana:

1. **Pirms lietošanas:**
 - Pārliedzinieties, ka visi instrumenti ir labā stāvoklī.
 - Pārliedzinieties, ka visi komplekta elementi ir klāt un neskarti.
 - Izmantojiet instrumentus atbilstoši ražotāja norādījumiem.
2. **Lietošanas laikā:**
 - Lietojiet instrumentus tikai piemērotām virsmām.
 - Turiet instrumentus tā, lai samazinātu negadījumu risku.

- Izvairieties no pārmērīgas spēka lietošanas, lai izvairītos no virsmu bojājumiem.

3. Pēc lietošanas:

- Pārbaudiet instrumentus, vai nav bojājumu, un pārlicinieties, ka tie ir droši lietojami nākamreiz.
- Uzglabājiet komplektu sausā un drošā vietā, tālāk no bērniem un dzīvniekiem.

Iznīcināšanas norādījumi:

1. Komplekta daļas, kuras nevar atkārtoti izmantot, jāznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem par bīstamo atkritumu apstrādi.
2. Metāla instrumenti jānodod pārstrādei.
3. Pārlicinieties, ka visi atkritumi tiek nodoti atbilstošajās vietās bīstamo materiālu savākšanai.

Finnish

PDR-sarjan painaumanpoistovälineet – Turvaohjeet

Nämä turvaohjeet on valmistettu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaan yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ne on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä vaaroilta, jotka voivat syntyä vääränlaisesta käytöstä. Varotoimet on esitetty yksinkertaisella ja ymmärrettävällä kielellä, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

1. **Vaarat, jotka liittyvät väärään työkalujen käyttöön:**
 - Vammautumisriski, jos työkaluja käytetään väärin.
 - Vääränlaiset työkalut voivat vahingoittaa auton pintaa tai muita pintoja.
2. **Vaarat, jotka liittyvät väärään säilytykseen:**
 - Työkalut voivat vaurioitua tai tulla käyttökelvottomiksi, jos niitä ei säilytetä kuivassa ja turvallisessa paikassa.
3. **Vaarat, jotka liittyvät väärään hävittämiseen:**
 - Jotkin sarjan osat saattavat sisältää materiaaleja, jotka on hävitettävä ympäristönsuojelusääntöjen mukaisesti.

Turvallinen käyttö:

1. **Ennen käyttöä:**
 - Tarkista, että kaikki työkalut ovat hyvässä kunnossa.
 - Varmista, että kaikki osat ovat paikoillaan eivätkä ole vaurioituneet.
 - Käytä työkaluja valmistajan ohjeiden mukaisesti.

2. Käytön aikana:

- Käytä työkaluja vain sopiville pinnoille.
- Pidä työkalut niin, että vähennät onnettomuusriskiä.
- Vältä liiallisen voiman käyttöä, jotta pinnat eivät vahingoitu.

3. Käytön jälkeen:

- Tarkista työkalut vaurioiden varalta ja varmista, että ne ovat turvallisia käyttää seuraavalla kerralla.
- Säilytä sarja kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Hävittämisohteet:

1. Osat, joita ei voida käyttää uudelleen, tulee hävittää paikallisten vaarallisten jätteiden hävittämisohteiden mukaan.
2. Metalliset työkalut tulee viedä kierrätykseen.
3. Varmista, että kaikki jätteet toimitetaan oikeisiin paikkoihin, joissa kerätään vaarallisia materiaaleja.

Croatian

PDR set za uklanjanje udubljenja – Sigurnosne upute

Ove sigurnosne upute pripremljene su prema zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje mogu nastati nepravilnim korištenjem. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, s obzirom na starije osobe i osobe s ograničenim pokretima.

Analiza rizika:

1. **Opasnosti povezano s nepravilnim korištenjem alata:**
 - Rizik od ozljeda ako se alati koriste nepropisno.
 - Nepravilna uporaba alata na neprikladnim površinama može oštetiti vozilo ili druge površine.
2. **Opasnosti povezano s nepravilnim pohranom:**
 - Alati mogu postati neupotrebljivi ili oštećeni ako se ne čuvaju na suhom i sigurnom mjestu.
3. **Opasnosti povezano s nepravilnim odlaganjem:**
 - Neki dijelovi seta mogu sadržavati materijale koji se moraju odlagati prema propisima o zaštiti okoliša.

Sigurna uporaba:

1. **Prije uporabe:**
 - Provjerite da su svi alati u dobrom stanju.
 - Provjerite da su svi dijelovi seta prisutni i neozlijeđeni.

- Koristite alate u skladu s uputama proizvođača.

2. Tijekom uporabe:

- Koristite alate samo na odgovarajućim površinama.
- Držite alate na način koji smanjuje rizik od nezgoda.
- Izbjegavajte upotrebu previše sile kako biste spriječili oštećenje površina.

3. Nakon uporabe:

- Provjerite alate na eventualna oštećenja i osigurajte da su sigurni za sljedeću uporabu.
- Pohranite set na suhom i sigurnom mjestu, izvan dosega djece i kućnih ljubimaca.

Upute za odlaganje:

1. Dijelove seta koji se ne mogu ponovno koristiti treba odložiti prema lokalnim propisima o opasnom otpadu.
2. Metalne alate treba odložiti na reciklažu.
3. Provjerite da svi otpadni materijali budu predani na mjesta za prikupljanje opasnih materijala.

Slovenian

PDR komplet za odstranjevanje udrtin – Varnostna navodila

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, s poudarkom na starejših osebah in tistih z omejenimi gibalnimi sposobnostmi.

Analiza tveganja:

1. **Tveganja, povezana z nepravilno uporabo orodja:**
 - Tveganje poškodb ob nepravilni uporabi orodja.
 - Napačna uporaba orodja na neustreznih površinah lahko poškoduje vozilo ali druge površine.
2. **Tveganja, povezana z nepravilnim shranjevanjem:**
 - Orodja se lahko poškodujejo ali postanejo neuporabna, če niso shranjena na suhem in varnem mestu.
3. **Tveganja, povezana z nepravilnim odstranjevanjem:**
 - Nekateri deli kompleta lahko vsebujejo materiale, ki jih je treba odstraniti v skladu z okoljevarstvenimi predpisi.

Varna uporaba:

1. **Pred uporabo:**
 - Preverite, ali so vsa orodja v dobrem stanju.

- Preverite, ali so vsi deli kompleta prisotni in brez poškodb.
- Uporablajte orodja v skladu z navodili proizvajalca.

2. Med uporabo:

- Uporablajte orodja samo na primernih površinah.
- Orodja držite tako, da zmanjšate tveganje za nesreče.
- Izogibajte se uporabi prevelike sile, da preprečite poškodbe površin.

3. Po uporabi:

- Preverite orodja na morebitne poškodbe in se prepričajte, da so varna za naslednjo uporabo.
- Shranite komplet na suhem in varnem mestu, izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.

Navodila za odstranjevanje:

1. Kose kompleta, ki jih ni mogoče ponovno uporabiti, je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o nevarnem odpadnem materialu.
2. Kovinske dele je treba poslati v reciklažo.
3. Preverite, da so vsi odpadki odloženi na ustreznih mestih za zbiranje nevarnih materialov.

French

Kit PDR pour retirer les bosses – Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 concernant la sécurité générale des produits (GPSR). Elles ont pour but de protéger les utilisateurs contre les risques découlant d'une utilisation incorrecte. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques :

1. **Risques liés à une utilisation incorrecte des outils :**
 - Risque de blessure si les outils sont utilisés de manière incorrecte.
 - L'utilisation incorrecte des outils sur des surfaces inappropriées peut endommager le véhicule ou d'autres surfaces.
2. **Risques liés à un mauvais stockage :**
 - Les outils peuvent être endommagés ou devenir inutilisables s'ils ne sont pas stockés dans un endroit sec et sécurisé.
3. **Risques liés à une élimination incorrecte :**

- Certains composants du kit peuvent contenir des matériaux qui doivent être éliminés conformément aux réglementations environnementales.

Utilisation sûre :

1. Avant utilisation :

- Vérifiez que tous les outils sont en bon état.
- Vérifiez que toutes les pièces du kit sont présentes et en bon état.
- Utilisez les outils conformément aux instructions du fabricant.

2. Pendant l'utilisation :

- Utilisez les outils uniquement sur des surfaces appropriées.
- Tenez les outils de manière à réduire le risque d'accidents.
- Évitez d'appliquer une force excessive afin de prévenir tout dommage aux surfaces.

3. Après utilisation :

- Vérifiez les outils pour détecter toute détérioration et assurez-vous qu'ils sont sûrs pour une utilisation future.
- Rangez le kit dans un endroit sec et sécurisé, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Instructions d'élimination :

1. Les pièces du kit qui ne peuvent pas être réutilisées doivent être éliminées conformément aux règlements locaux sur les déchets dangereux.
2. Les outils métalliques doivent être envoyés pour recyclage.
3. Assurez-vous que tous les déchets sont déposés dans les endroits désignés pour la collecte des matériaux dangereux.

Spanish

Kit PDR para la eliminación de abolladuras – Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones de seguridad han sido redactadas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso incorrecto. Las advertencias están formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con limitaciones de movilidad.

Análisis de riesgos:

1. **Riesgos relacionados con el uso incorrecto de las herramientas:**

- Riesgo de lesiones si las herramientas no se usan correctamente.
- El uso incorrecto de las herramientas en superficies inapropiadas puede dañar el vehículo o otras superficies.

2. Riesgos relacionados con un almacenamiento inadecuado:

- Las herramientas pueden dañarse o volverse inutilizables si no se almacenan en un lugar seco y seguro.

3. Riesgos relacionados con una eliminación incorrecta:

- Algunos componentes del kit pueden contener materiales que deben eliminarse de acuerdo con las normativas medioambientales.

Uso seguro:

1. Antes de usar:

- Verifique que todas las herramientas estén en buen estado.
- Asegúrese de que todas las piezas del kit estén presentes y sin daños.
- Use las herramientas según las instrucciones del fabricante.

2. Durante el uso:

- Utilice las herramientas solo en superficies adecuadas.
- Mantenga las herramientas de manera que minimice el riesgo de accidentes.
- Evite usar fuerza excesiva para prevenir daños en las superficies.

3. Después de usar:

- Verifique las herramientas para detectar daños y asegúrese de que estén seguras para su próximo uso.
- Guarde el kit en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de niños y mascotas.

Instrucciones de eliminación:

1. Las piezas del kit que no se puedan reutilizar deben eliminarse según las regulaciones locales sobre desechos peligrosos.
2. Las herramientas metálicas deben enviarse para su reciclaje.
3. Asegúrese de que todos los desechos se depositen en los lugares designados para la recolección de materiales peligrosos.

Swedish

PDR-kit för borttagning av bucklor – Säkerhetsinstruktioner

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med kraven i Förordning (EU) 2023/988 om produkters allmänna säkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och lättförståeligt sätt, med tanke på äldre personer och de med rörlighetsbegränsningar.

Riskanalys:

- Risker relaterade till felaktig användning av verktygen:**
 - Risk för skador vid felaktig användning av verktygen.
 - Felaktig användning av verktygen på olämpliga ytor kan skada fordonet eller andra ytor.
- Risker relaterade till felaktig förvaring:**
 - Verktygen kan bli skadade eller odugliga om de inte förvaras på en torr och säker plats.
- Risker relaterade till felaktig borttagning:**
 - Vissa delar av kitet kan innehålla material som måste tas om hand enligt miljöföreskrifter.

Säker användning:

- Före användning:**
 - Kontrollera att alla verktyg är i gott skick.
 - Se till att alla delar av kitet är närvarande och oskadda.
 - Använd verktygen enligt tillverkarens instruktioner.
- Under användning:**
 - Använd verktygen endast på lämpliga ytor.
 - Håll verktygen på ett sätt som minimerar risken för olyckor.
 - Undvik att använda för mycket kraft för att förhindra skador på ytor.
- Efter användning:**
 - Kontrollera verktygen för skador och säkerställ att de är säkra att använda vid nästa tillfälle.
 - Förvara kitet på en torr och säker plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

Borttagningsinstruktioner:

- De delar av kitet som inte kan återanvändas bör tas om hand enligt lokala regler för farligt avfall.
- Metallverktygen bör skickas för återvinning.
- Se till att alla avfallsmaterial placeras på rätt plats för insamling av farliga material.

Portuguese

Kit PDR para remoção de amassados – Instruções de segurança

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral de produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos decorrentes de uso incorreto. Os avisos foram formulados de maneira simples e compreensível, com foco em pessoas idosas e com limitações de mobilidade.

Análise de riscos:

- Riscos relacionados ao uso incorreto das ferramentas:**
 - Risco de lesões caso as ferramentas sejam usadas incorretamente.
 - O uso incorreto das ferramentas em superfícies inadequadas pode danificar o veículo ou outras superfícies.
- Riscos relacionados ao armazenamento inadequado:**
 - As ferramentas podem ser danificadas ou inutilizáveis se não forem armazenadas em um local seco e seguro.
- Riscos relacionados à eliminação incorreta:**
 - Alguns componentes do kit podem conter materiais que devem ser descartados conforme as regulamentações ambientais.

Uso seguro:

- Antes de usar:**
 - Verifique se todas as ferramentas estão em boas condições.
 - Certifique-se de que todas as peças do kit estão presentes e em bom estado.
 - Use as ferramentas conforme as instruções do fabricante.
- Durante o uso:**
 - Use as ferramentas apenas em superfícies adequadas.
 - Segure as ferramentas de maneira a minimizar o risco de acidentes.
 - Evite aplicar força excessiva para evitar danos às superfícies.
- Após o uso:**
 - Verifique as ferramentas para identificar danos e certifique-se de que estão seguras para o próximo uso.
 - Guarde o kit em um local seco e seguro, fora do alcance de crianças e animais domésticos.

Instruções de eliminação:

- 1. As partes do kit que não podem ser reutilizadas devem ser descartadas de acordo com as regulamentações locais de resíduos perigosos.
- 2. Ferramentas metálicas devem ser enviadas para reciclagem.
- 3. Certifique-se de que todos os resíduos sejam depositados nos locais designados para coleta de materiais perigosos.

Dutch

PDR-kit voor het verwijderen van deuken – Veiligheidsinstructies

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld volgens de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met het oog op ouderen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Risicoanalyse:

- 1. **Risico's van onjuist gebruik van de gereedschappen:**
 - Risico op verwondingen bij onjuist gebruik van de gereedschappen.
 - Onjuist gebruik van de gereedschappen op ongeschikte oppervlakken kan schade aan het voertuig of andere oppervlakken veroorzaken.
- 2. **Risico's van onjuiste opslag:**
 - De gereedschappen kunnen beschadigd raken of onbruikbaar worden als ze niet op een droge en veilige plaats worden bewaard.
- 3. **Risico's van onjuiste verwijdering:**
 - Sommige onderdelen van het kit kunnen materialen bevatten die moeten worden afgevoerd volgens milieuvoorschriften.

Veilig gebruik:

- 1. **Voor gebruik:**
 - Controleer of alle gereedschappen in goede staat verkeren.
 - Zorg ervoor dat alle onderdelen van het kit aanwezig en onbeschadigd zijn.
 - Gebruik de gereedschappen volgens de instructies van de fabrikant.
- 2. **Tijdens gebruik:**
 - Gebruik de gereedschappen alleen op geschikte oppervlakken.

- Houd de gereedschappen vast op een manier die het risico op ongevallen minimaliseert.
- Vermijd overmatige kracht om schade aan oppervlakken te voorkomen.

3. **Na gebruik:**

- Controleer de gereedschappen op schade en zorg ervoor dat ze veilig zijn voor het volgende gebruik.
- Bewaar het kit op een droge en veilige plaats, buiten bereik van kinderen en huisdieren.

Verwijderingsinstructies:

- 1. Onderdelen van het kit die niet herbruikbaar zijn, moeten worden afgevoerd volgens de lokale voorschriften voor gevaarlijk afval.
- 2. Metaalgereedschappen moeten voor recycling worden ingezameld.
- 3. Zorg ervoor dat alle afvalmaterialen op de aangewezen plaatsen voor gevaarlijk materiaal worden gedeponeerd.

Italian

Kit PDR per la rimozione delle ammaccature – Istruzioni di sicurezza

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). L'obiettivo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con limitazioni motorie.

Analisi dei rischi:

- 1. **Rischi legati all'uso improprio degli strumenti:**
 - Rischio di lesioni derivanti dall'uso scorretto degli strumenti.
 - L'uso scorretto degli strumenti su superfici inappropriate può danneggiare il veicolo o altre superfici.
- 2. **Rischi legati alla conservazione impropria:**
 - Gli strumenti possono danneggiarsi o diventare inutilizzabili se non conservati in un luogo asciutto e sicuro.
- 3. **Rischi legati allo smaltimento improprio:**
 - Alcuni componenti del kit potrebbero contenere materiali che devono essere smaltiti in conformità con le normative ambientali.

Uso sicuro:

- 1. **Prima dell'uso:**

- Verifica che tutti gli strumenti siano in buone condizioni.
- Assicurati che tutte le parti del kit siano presenti e in buono stato.
- Utilizza gli strumenti secondo le istruzioni del produttore.

2. Durante l'uso:

- Utilizza gli strumenti solo su superfici appropriate.
- Tieni gli strumenti in modo da ridurre al minimo il rischio di incidenti.
- Evita di applicare troppa forza per evitare danni alle superfici.

3. Dopo l'uso:

- Controlla gli strumenti per verificare la presenza di danni e assicurati che siano sicuri per il prossimo utilizzo.
- Conserva il kit in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Istruzioni di smaltimento:

1. Le parti del kit che non possono essere riutilizzate devono essere smaltite secondo le normative locali per i rifiuti pericolosi.
2. Gli strumenti metallici devono essere inviati per il riciclaggio.
3. Assicurati che tutti i materiali di scarto siano depositati nei luoghi designati per la raccolta dei materiali pericolosi.